

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTRE DES FORETS ET DE LA FAUNE

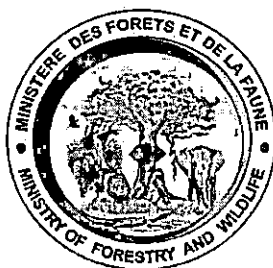
SECRETARIAT D'ETAT

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES AFFAIRES GENERALES

SOUS DIRECTION DU BUDGET,
DU MATERIEL ET DE LA MAINTENANCE

SERVICE DES MARCHES



www.minfof.cm

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE

SECRETARIAT OF STATE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF GENERAL AFFAIRS

SUBDEPARTMENT OF BUDGET
MATERIAL AND MAINTENANCE

PROCUREMENT SERVICE

AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET

0013

/AAMI/MINFOF/SETAT/SG/DAG/SDBM/SMA/BG/2021 DU 07 AVR 2021

RELATIF A LA SELECTION D'UN PRESTATAIRE POUR L'EXPLOITATION DE L'AIRE DE
JEUX DU JARDIN ZOO- BOTANIQUE DE MVOG- BETSI.

Article 1 : Objet.

Le Ministre des Forêts et de la Faune, Maître d'Ouvrage, lance un Avis d'Appel à Manifestation d'Intérêt pour la sélection d'un prestataire en vue l'exploitation de l'aire de jeux du Jardin Zoo-Botanique de Mvog- Betsi.

Article 2 : Contexte et justification.

Le Zoo de Mvog-Betsi, créé en 1951 par l'administration coloniale, pour la garde des animaux sauvages avant leur exportation en occident, a été érigé en Jardin Zoo-Botanique en 1997. Cette structure est une Unité Technique Opérationnelle du Ministère des Forêts et de la Faune, située en plein cœur de la cité capitale de Yaoundé. Administrativement, elle est localisée dans la Commune de Yaoundé VI, Département du Mfoundi, Région du Centre.

Au cours des dix dernières années, le Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi a reçu en moyenne 60 000 visiteurs par an avec plus de 55% des effectifs représentant les enfants en bas âges. Des études effectuées par des aménagistes britanniques ont estimé à 100 000, le nombre moyen de visiteurs que devrait recevoir le Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi. Avec les travaux de réhabilitation qui se mettront en place au cours de l'exercice 2021 et l'approvisionnement en animaux à grande capacité d'attraction, ce potentiel pourrait doubler, voire même tripler. L'augmentation du nombre de visiteurs étant corrélé avec l'augmentation du nombre d'enfants, il est important que les structures d'accueil des enfants soient opérationnelles et très diversifiées au Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi.

Article 3 : Consistance de la prestation.

L'activité vise ici à sélectionner un prestataire qui aménagera l'aire de jeux pour enfants du Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi puis en assurera la gérance moyennant un loyer mensuel. La prestation consiste en l'aménagement d'une aire de jeux pour enfants de 1 300 m², entièrement isolé du reste du

jardin Zoo-Botanique, l'installation et la mise en service des ateliers de jeux et la gestion libre de cet espace. Le prestataire en retour devra verser un loyer mensuel dont les modalités seront définies dans le contrat dument établi à cet effet.

Article 4 : Spécificités recherchées.

Les ateliers de loisirs pour enfants que devra installer le prestataire doivent présenter les spécificités suivantes :

- Nombre minimum d'ateliers de jeux pour enfants : (08) huit ;
- Nuisibilité sonore. Compte-tenu de la localisation de l'établissement dans l'enceinte d'une Aire Protégée, le nombre maximum des jeux à nuisibilité sonore ne devra pas excéder le taux de 35% de l'ensemble des ateliers à installer ;
- Les ateliers doivent disposer d'appareils de bonne qualité et très attractifs à l'instar des voitures tamponneuses, des toboggans carrousels (manèges), des trampolines etc.

Article 5 : Durée de la prestation.

La prestation relative à cette activité se déroulera pendant la durée d'un exercice budgétaire avec la possibilité de renouveler certaines modalités définies dans le contrat qui sera établi à cet effet.

Article 6 : Missions du prestataire.

Le prestataire, après avoir aménagé l'aire de jeux pour enfants du jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi devra :

- Accueillir dans les ateliers de jeux, des enfants qui le désirent et à leurs frais, en séjour de visite au Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi ;
- Veiller à la sécurité des visiteurs pendant leur séjour dans l'aire de jeux ;
- Veiller à l'hygiène et à la salubrité de l'aire de jeux et de son environnement immédiat ;
- Prendre en charge l'approvisionnement en eau et en électricité de l'aire de jeux du Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi. A cet effet, le prestataire contractera un abonnement et se chargera de régler les factures d'eau et d'électricité, inhérentes au fonctionnement de sa structure ;
- Apporter sa collaboration à la politique de promotion touristique du Gouvernement ;
- Entretenir le standing de l'aire de jeux en y effectuant régulièrement tous les travaux d'entretien et de maintenance nécessaire ;
- Souscrire à toutes les polices d'assurance au bénéfice du Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi, couvrant les divers risques liés à l'exploitation de l'aire de jeux avant l'entrée en vigueur du contrat qui sera établi ;
- Souscrire à un cautionnement définitif permettant de recouvrer les préjudices matériels et financiers en cas de cessation du contrat ;
- Faire fonctionner de façon permanente l'établissement dont les services ne devront en aucun cas être suspendus même de manière temporaire, sans l'accord préalable et écrits du propriétaire ;
- Veiller à la diffusion et au respect des dispositions légales et réglementaires relatives à la protection de la faune sauvage, plus particulièrement celle en captivité dans les Aires Protégées ;
- S'acquitter de toutes les contributions fiscales relatives à l'exploitation de son établissement et tenir une copie du dossier fiscal à jour à la disposition du propriétaire ;
- Payer régulièrement le loyer dans les conditions et modalités fixées dans le contrat qui sera établi à cet effet.
- En cas d'arrêt temporaire des activités causé par le propriétaire, le loyer couvrant la période d'inactivité ne sera pas versé au propriétaire ;

- Le loyer pour la gérance libre de l'aire de jeux pour enfants sera payé trimestriellement et en avance au début de chaque trimestre, au plus tard le cinq (5) du mois, soit quatre tranches (janvier, avril, juillet et octobre).
- Le loyer sera versé auprès du Régisseur des Recettes du Jardin Zoo-Botanique de Mvog-Betsi, contre un reçu de paiement ;
- Le contrat de location en gérance libre du manège ne sera valide que pour un exercice budgétaire. Il ne pourra être renouvelé qu'à la suite d'une évaluation qui aura lieu deux (2) mois avant le terme du contrat en cours ;
- Au cours de cette évaluation, le Ministère des Forêts et de Faune pourrait revoir à la hausse le loyer de l'aire de jeux si des aménagements ont été effectués à ses frais ;
- Le prestataire recruté devra être en conformité avec les procédures administratives, fiscales et juridiques encadrant cette activité.

Article 7 : Participation au présent Avis.

Cette activité sera réalisée par une PME de droit Camerounais ayant un dossier fiscal conforme et à jour, disposant également d'une bonne capacité financière.

Article 8 : Constitution du dossier et profil du prestataire.

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises ci-après, devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur. Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois et avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel à manifestation. Elles comprennent :

- la lettre de motivation timbrée, datée et signée;
- l'attestation de non- redevance ;
- la copie certifiée conforme de la carte contribuable ;
- l'attestation de non exclusion des marchés publics, délivrée par le Directeur Général de l'ARMP ;
- l'attestation de non faillite.

En plus des pièces administratives mentionnées ci-dessus, le dossier de candidature devra également comprendre les pièces suivantes :

1. Une note de présentation du prestataire ;
2. La liste des références professionnelles dans la gestion d'une aire de jeux pour enfants ;
3. Les qualifications du prestataire dans le domaine (diplômes ou tout autre document) ;
4. Les CV d'au moins (02) deux personnels permanents à mettre au service de l'aire de jeux, dont un électricien ayant au moins trois (03) ans d'expérience professionnelle ;
5. Une attestation de visite du site avec photos.

Article 9 : Critères d'évaluation

- (1) L'évaluation de la manifestation d'intérêt portera sur les critères essentiels ci-dessous sur 100 points :

Critères	Notes
Présentation du prestataire	10
Références professionnelles du prestataire dans la gestion d'une aire de jeux pour enfants	40

- Qualifications et expériences professionnelles générales et spécifiques dans le domaine (diplômes ou tout autre document) : 15 pts ; - Les CV d'au moins (02) deux personnels permanents à mettre au service de l'aire de jeux, dont un électronicien ayant au moins trois (03) ans d'expérience professionnelle : 15 pts.	30
Présentation générale de l'offre	5
Proposition de l'offre mensuelle du loyer (strictement supérieur à 100 000 Fcfa)	15
Total	100

(2) Seuls, les candidats qui auront totalisé à l'issue de l'évaluation technique une note au moins égale à **70 points sur 100** seront retenus pour la phase suivante.

Article 10 : Dépôt des offres

Les Manifestations d'Intérêt rédigées en français et/ou en Anglais, en six (06) exemplaires dont un (01) original et cinq (05) copies marquées comme tel, devront être déposées au Ministère des Forêts et de la Faune, Direction des Affaires Générales (Sous-Direction du Budget et du Matériel, Service des Marchés, 8^{ème} étage, porte 807) sis à l'Immeuble Ministériel n°2, au plus tard le 13 Mai à 14h30. Elles devront porter la mention suivante :

**« AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET
N° 0013 /AAMI/MINFOR/SETAT/SG/DAG/SDBM/SMA/BG/2021 DU 07 Avril 2021
RELATIF A LA SELECTION D'UN PRESTATAIRE POUR L'EXPLOITATION DE L'AIRE DE
JEUX DU JARDIN ZOO- BOTANIQUE DE MVOG- BETSI.**

A N'OUVRIRE QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

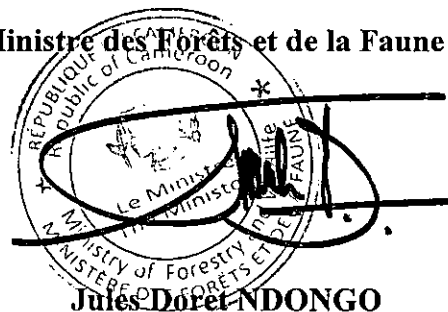
Article 11: Etude des dossiers et publication des résultats

Les dossiers enregistrés seront examinés par un Comité Technique d'Analyse mis sur pied par le Ministre des Forêts et de la Faune et les prestataires retenus seront informés des résultats par voie de communiqué officiel.

Article 12 : Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires sur le présent avis peuvent être obtenus aux heures et jours ouvrables au Service des Marchés du MINFOR sis au 8^{ème} étage de l'Immeuble Ministériel n°2, porte 807.

Le Ministre des Forêts et de la Faune


Jules Dorel NDONGO

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTERE DES FORETS ET DE LA FAUNE

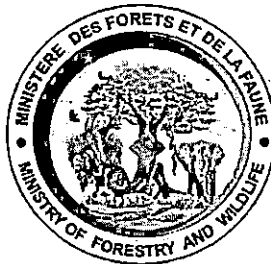
SECRETARIAT D'ETAT

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES AFFAIRES GENERALES

SOUS DIRECTION DU BUDGET,
DU MATERIEL ET DE LA MAINTENANCE

SERVICE DES MARCHES



www.minfof.cm

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE

SECRETARIAT OF STATE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF GENERAL AFFAIRS

SUBDEPARTMENT OF BUDGET
MATERIAL AND MAINTENANCE

PROCUREMENT SERVICE

CALL FOR EXPRESSION OF INTEREST

0013

No.

/AAMI/MINFOF/SETAT/SG/DAG/SDBM/SMA/BG/2021 OF 07 AVR 2021

TO SELECT A SERVICE PROVIDER TO OPERATE THE PALYGROUND OF THE MVOG-BETSI ZOO-BOTANICAL GARDEN

Article 1: Subject.

The Minister of Forestry and Wildlife, Contracting Authority, hereby launches a Call for Expression of Interest to select a service provider to operate the palyground of the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden.

Article 2: Background and justification

Established in 1951 by the Colonial Administration to house wildlife before exporting them to the Western World, the Mvog-Betsi Zoo was later transformed into a Zoo-Botanical Garden in 1997. This structure is a Technical Operational Unit under the supervisory authority of the Ministry of Forestry and Wildlife, located at the center of Yaounde. Administratively, the Zoo-Botanical Garden is located in Yaounde VI, Mfoundi Division, Centre Region.

During the past ten years, the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden welcomed 60,000 visitors on average per year, with kids representing more than 55% of them. Studies by British planners estimated that the average number of visitors to the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden should stand at 100,000 per year. This potential may double or even triple thanks to renovation works that shall be conducted in 2021 and supply of high attraction animals. As the increase in the number of visitors tallies with the increase in the number of children, it is therefore important that childcare facilities should be operational and highly diversified at the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden.

Article 3: Consistence of service

The activity aims at selecting a service provider who shall develop and operate the children's playground of the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden by paying rent on a monthly basis. The purpose of this service shall consist in constructing a 1,300 m² children's playground, completely isolated from the rest of the Zoo-Botanical Garden as well as installing and rendering oprational play workshops and freely managing this area. In return, the service provider shall pay a monthly rent, based on the terms of the contract to be duly drawn up for this purpose.

Article 4: Specific requirements of the playground

The children's play areas to be set up by the contractor must have the specific features listed below:

- Minimum number of children's play areas: 8 (eight);
- Noise nuisance. Being located within a Protected Area, the maximum number of noise-sensitive games must not exceed 35% of all workshops to be installed;
- The workshops must be of good quality and must have very attractive equipment such as bumper cars, carousel slides, trampolines, etc.

Article 5: Duration of service

The service relating to this activity shall last for a financial year with the possibility of renewing certain terms and conditions in the contract to be drawn up for this purpose.

Article 6: Duties of the service provider

The service provider, having set up the children's playground of the Mvog-Betsi Zoo-Botanical garden, shall:

- Host children who so desire and at their own expense in play areas during their visit to the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden;
- Secure visitors during their stay within the playground;
- Keep the playground and its immediate environment clean;
- Be responsible for water and electricity supply within the playground of the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden. To this end, the service provider shall subscribe and shall be responsible for paying water and electricity bills relating to the running of the structure;
- Contribute to Government's tourism promotion policy;
- Maintain the standard of the playground by regularly carrying out all the necessary maintenance and upkeep work;
- Subscribe to all insurance policies for the benefit of the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden, covering various risks relating to the management of the playground before the entry into force of the contract to be drafted;
- Subscribe to a final bid bond that shall help in recovering material and financial losses in the event the contract is terminated;
- Permanently run the structure whose services must not be suspended, even temporarily, without the owner's prior written agreement;
- Disseminate and comply with the legal and regulatory provisions on wildlife protection, particularly that in captivity in Protected Areas;
- Pay all tax contributions relating to the functioning of the structure and put an updated copy of the tax file at the owner's disposal;
- Regularly pay rent in accordance with terms and conditions laid down in the contract to be drafted for this purpose;
- In the event of a temporary cessation of activities caused by the landlord, the rent covering the period of inactivity shall not be taken into account;
- The rent for freely managing the children's playground shall be paid in advance, on a quarterly basis, at the beginning of each quarter, latest on the fifth day of the month, i.e. four instalments (January, April, July and October).
- The rent will be paid to the Revenue Collector of the Mvog-Betsi Zoo-Botanical Garden, against issuance of a receipt;
- The lease contract for the free management of the carousel shall only be valid for a financial year. It may only be renewed following an evaluation which shall take place 2 (two) months before the end of the current contract;
- During this evaluation, the Ministry of Forestry and Wildlife may increase the rent of the playground in the event renovations are done at its expense;

- The service provider recruited must comply with the administrative, fiscal and legal procedures governing this activity.

Article 7: Participation

This activity shall be carried out by SME governed by Cameroonian law with a valid and up-to-date tax file, as well as with a good financial capacity.

Article 8: Constitution of file and profile of the service provider

Under penalty of rejection, the required administrative documents must be absolutely produced in original or certified true copies by the competent authorities. They must be dated less than 3 (three) months and must have been issued after the date of signature of the Call for Expression of Interest. . They must comprise:

- a stamped, dated and signed letter of motivation;
- a debt clearance certificate;
- a certified true copy of the tax payer card;
- a non-exclusion certificate from public contracts, issued by the Director General of ARMP;
- a non-bankruptcy certificate.

In addition to administrative documents mentioned above, the application file must also comprise the following documents:

1. A note introducing the service provider;
2. A list of professional references in the management of children's playground;
3. The service provider's qualifications in the field (certificates or any other document);
4. CVs of at least 2 (two) permanent staff to be employed in the playground, including an electronics technician with at least 3 (three) years of professional experience;
5. A certificate of inspection of site with photos.

Article 9: Evaluation criteria

- (1) The evaluation of the expression of interest shall be based on the following essential criteria rated on 100 marks:

Criteria	Marks
Introduction of the service provider	10
Professional references in the management of children's playground	40
- General and specific professional qualifications and experience in the field (certificates or any other document): 15 marks; - CVs of at least 2 (two) permanent staff to be employed in the playground, including an electronics technician with at least 3 (three) years of professional experience: 15 marks.	30
General presentation of the offer	5
Proposal of the monthly rent offer (strictly superior to Fcfa 100,000)	15
Total	100

- (2) Only bidders who must have scored at least **70 over 100 marks** at the end of the technical evaluation shall be shortlisted for the next phase.

Article 10: Submission of offer

Each offer, drafted in English and French in 6 (six) copies, i.e. (1) one original and 5 (five) copies, respectively marked as such, must be submitted to the Ministry of Forestry and Wildlife, Department of General Affairs, Sub-Department of Budget, Material and Maintenance, Procurement Service, 8th floor, Room 807, Government Building No. 2, latest on 13 May at 14 hours 30 minutes and marked as follows:

***“CALL FOR EXPRESSION OF INTEREST
No. 0012 /AAMI/MINFOR/SETAT/SG/DAG/SDBM/SMA/BG/2021 OF 07 April 2021
TO SELECT A SERVICE PROVIDER TO OPERATE THE PALYGROUND OF THE MVOG-
BETSI ZOO-BOTANICAL GARDEN.”***

“To be opened only during bid opening session”

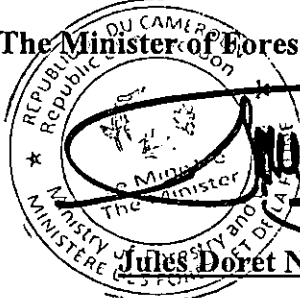
Article 11: Evaluation of bids and publication of results

Registered files shall be evaluated by the Technical Analysis Committee set up by the Minister of Forestry and Wildlife and the results shall be put at the disposal of shortlisted service providers through official communication channels.

Article 12: Additional information

Further information may be obtained during working hours at the Ministry of Forestry and Wildlife, Procurement Service, Room 807, 8th floor, Government Building No. 2.

The Minister of Forestry and Wildlife



[Signature]

Jules Doret NDONGO